

## Köszöntjük a tartományi pártkonferenciát

Ma kezdődik a tartományi pártbizottság konferenciája. Városunk és rajonunk dolgozóinak tekintete ma Temesvár felé fordul, ahol tartományunk legjobb fiai konferenciát tartanak, felméri a megtett utat, és pártunk Központi Vezetősége politikájának, a dolgozó nép érdekeinek megfelelően megjelöli azokat a feladatokat, amelyek a jövőben pártszervezeinkre, a tartomány összes dolgozóira hárulnak.

A tartományi pártkonferenciát megelőző hetekben, városunk és rajonunk területén érezhetően fokozódott a termelőmunka. A gyárakban és üzemekben új eredmények születtek, a falvak, az állami- és kollektív gazdaságok sorra jelentették, hogy befejezték az őszi munkát és hozzálátottak a téli előkészületekhez. Összinté lelkességgel készültek mindenféle a dolgozók a tartományi pártkonferencia méltó köszöntésére, amit bizonyítanak az elmúlt napokban elért eredmények is.

A G. Dimitrov gyár valamennyi üzemszálján ütemesebbé vált a munka. A kommunizisták, az ifjúságok és a pártönkivültek nagy többsége, becsülettel teljesítették feladataikat, számos munkacsoporthoz, brigádhoz a jövő évre dolgozik. A vagonosztály 2. számú IMSZ brigádja, Tucudean Ioan vezetésével, december 1-től már 1959-re termel. A tartományi pártkonferencia tiszteletére a brigád tagjai 200 százalékos normatelteljesítést értek el. A CFR L. műhelyekben tevékenykedő brigád, Pascu Iliorrel vezetésével, a jövő évre termel. Az oxigéngyár dolgozói jelentették, hogy néhány napon belül befejezik az évi tervüket. A Dózsa György butorgyár munkaközössége novemberben 36.000 lej értékű megalkarítást ért el.

Mit mutatnak ezek az eredmények? Azt, hogy a gyárak és üzemek munkásai szeretettel, elismeréssel gondolnak a párt, a farsadást nem ismervé dolgoznak, hogy alkotó munkájukkal járuljanak hozzá pártunk politikájának megvalósításához.

A gyárak és üzemek munkásai mellett a falusi dolgozók is kifejezték juttatott pártunk iránti szeretetüket, ragaszkodásukat. Felelősségük teljes tudatában végezték ezekben a napokban az őszi mezőgazdasági munkákat és a téli előkészületeket. A kisirtások, a monostori és az inatási földművesek a napokban jelentették, hogy teljesítették, sőt túlhaladták az őszi mélyszántás tervét. A szentlőlyfalvi, alunisi, széplői, a kisirtási kollektív gazdaságok tagjai, valamint a sofronyai és a Tisa Noua-i mezőgazdasági társulások tagjai példamutatóan, gyors ütemben javították mezőgazdasági gépeiket, szerszámokat.

Vég nélkül sorolhatnánk a beérkezett jelentéseket, amelyek arról számolnak be, hogy a dolgozók alkotó munkájukkal köszöntik a tartományi pártbizottság konferenciáját. A városi munkások és a falusi dolgozó parasztok meggyőződtek arról, hogy pártunk következetesen harcol a dolgozó nép jólétéért, a haza felemelkedéséért.

A tartományi pártbizottság konferenciája nagy eseményt jelent városunk és rajonunk dolgozóinak életében is. A konferencia hivatott arra, hogy kifejezze a termelőmunka és a közéleti tevékenység területén még mutatkozó fogyatékoságok felszámolásának útját, hogy konkrétizálja azokat a feladatokat, amelyek a tartományunk dolgozóira, s így városunk és rajonunk dolgozóira is hárulnak.

Munkaközösségek, dolgozó parasztságunk és értelmiségünk bizást néz előre, mert pártunk, a marx-leninizmus alapján, megmutatja a boldog élet felé vezető utat. Erőteljesen, hogy miért köszöntik lelkesedéssel a jelölőket és falvak dolgozóit tartományunk pártbizottságának ma megkezdődő konferenciáját.

Arad város és a rajon összes dolgozója, a kommunizisták az élen, forró üdvözlésüket küldik a tartományi pártbizottság konferenciájának és sikeres munkát kívánnak a konferencia résztvevőinek. Ugyanakkor vállalják, hogy következetesen teljesítik majd a pártbizottság konferenciájának határozatait.

## HÁROM UJÍTÁS

A Dózsa György butorgyárban az utolsó két hónap folyamán számtalan újítást készítették el a technikai kabinetben.

Veres József egy olyan készüléket szerkesztett, amellyel előrajzolás nélkül lehet hajlított ajtókat és oldalakat pontos szélességre vágni. Ez a több munkafolyamatnál lerövidült a megmunkálási idő.

Máthé Lajos egy olyan készüléket szerkesztett, ami lehetővé teszi, hogy az árkolások belsejének enyvezése pontos legyen. Ez az eljárás tisztán hagyja a butorok felületét és nem befolyásolja károsan a festést, polírozást.

Hess Valentin a különféle záruk vasalásánál, lyukasztásoknál vezetett be egy szabványozást, ami percek alatt elvégző olyan megmunkálásokat, amelyek eddig órákat vettek igénybe. Újításait mindhárom pénztárolomban részletesen, tanulmányozása most van folyamatban és remélhető, hogy még sok olyan egyszerű elgondolás lát napvilágot, ami mind a vállalatnak, mind pedig az újítónak előnyt biztosít.

Schul Oszkár, levelező

## Szolidaritás

Ez év áprilisában az állami filharmonia egyik szakszervezeti ülésén ismertették a dolgozók előtt a művészekre vonatkozó új nyugdíjtörvényt, amelynek értelmében a maximális nyugdíjalapot 700 lejre emelték. Az új nyugdíjtörvény alkalmazása érintette az állami filharmonia egyik művészt, Lukács István oboistát is.

A multban színházi zenész voltam — mondja Lukács István, aki ez év decembere óta nyugdíjas. Majd így folytatja: — Több színházgázgatónál dolgoztam s mindig iszonyattal gondoltam arra, ha megöregszen, nekem is csak a nyomor és éhezés jut osztályrészül, mint annak idején a kiöregedett művészeknek. Nem is mertem álmodni arról, hogy valaha nyugdíjas lehetek. A multban ugyanis nem nyugdíjaztak zenészeket. Ma a párt és a kormány gondoskodása folytán gondtalan öregségben van részem. Nyugdíjam 526 lej. Jó pár évvel ezelőtt még a havi fizetésem sem volt ennyi — fejezte be szavait Lukács István.

Ilosvai Béla, levelező

## Már a villanygyáriak is átlépték az új év küszöbét...

Milyen egyszerű dolog, amikor csak elfordítjuk a villanykapcsolót és máris kellemes fény ömlik el a szobában, vagy, amikor a fűtőkészlet egyre jobban izzik az egyenletesen tekerő drót, s rövid idő múlva forr a víz, püposodik a tej. Egy ilyen egyszerű kézművelés után kavargó a szappanos vízben a ruha és alig számol a háziasszony háromszáz, már is öblíthető az első adag. Forróedők a vasaló, hogy szinte ujjávarázsolja a patyolat ágyneműt, bébi ingecskéit. A városot behálózó fűtővezeték közelében energia varázslója a szobánkba öt világos népeinek dalát, hangját. A transzformátorokon áthaladva, az áram mozgásba hozza a sok száz esztendőig, szövőszéket, fonógépet, vagy az aprókat tűző gomboszólgó gépet, ugyanugy, a város talvól pontjait öszekötő villamosok kerekait. A kórházban a villanyenergia segítségével kutatták az emberi szervezetben a rendellenességeket, a betegségek okát. A villamosenergia erejével frissítik fel a beteg idegeket, kezelik a különböző betegségeket.

Ezt az értékes energiát termeli számunkra és környezetünk közegének részére az aradi villanygyár. Környező közösgéktől Ez nem jelent kevesebbet, mint Nagylaktól Borosjenőig, Kiszjenőig Zabnamig terjedő közösgék

energiaellátását. Mindezt a villanygyár néhány száz dolgozójából álló munkaközössége látja el, s mi több, bátran állíthatjuk, eléggé zökkenésmentesen.

A jó munkát igazolja, hogy december elseje este óta már 1957-et irnak a villanygyáriak. Csak néhány nap telt el és december 8-án a villanygyár energiaellátási tervét már 2,5 százalékkal túlteljesítették. Az értékes sikerről akkor áltható teljes kép, ha azt is eláruljuk, hogy december elsejével az 1956. évi összes mutatószámait teljesítették.

Sok erőfeszítés kellett a siker eléréséhez. Mindannyian arra törekedtek, hogy a villanygyárostól ne legyen panaszuk, hogy megakadályozzák az üzemzavarokat és így elkerülhessék az áramszolgáltatásban beálló zavarokat. Erre legelőtérre többen tartották a berendezés, a kazánok, a turbínák jókarbantartását. A felülvizsgálat során, az általános javítások alkalmával, minden munkás, technikus ügykezett a legjobb minőségű munkát végezni.

A villanygyári munkaközösségnek van egy olyan kis csoportja amelynek tagjai állandóan — éjjel-nappal — készenlétben állnak. Ha valahol

(Folytatás a 2-ik oldalon).

VILAG PROLETARJAI EGYESÜLJETERÜ



# PROLETÁRS LOBOGÓ

Az R. M. P. Arad-városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XII. évfolyam, 3672. szám 1956. december 15. szombat 4 oldal, 20 bani

## Méltóan köszöntik a tartományi pártkonferenciát

### Jövő évre termelnek

Az IPMS vállalat munkaközössége kimagasló termelési eredményeket ért el ebben az évben. Mi sem bizonyítja ezt jobban, mint az a tény, hogy mind az évi globális, mind az ártúrtel november 24-ig teljesítették. Ezzel a teljesítménnyel felzárkóztak városunk legjobb eredményt elért üzeinei és vállalatai sorába.

A munka termelékenységére a meghatározott feladattal szemben 14,37 százalékkal emelkedett. Meg kell említenünk azt a jelentős támogatást, amelyet a vállalat kiváló dolgozói értékes újítási javaslatok gyakorlati alkalmazásával nyújtottak, ugyanis az év folyamán 31 újítást használtak a termelésben. A nagyobb fontosságú újítások Oszter József, Gáza Gábor és mások nevéhez fűződnek.

A munka termelékenységének növekedése maga után vonja az önköltségi ár folyamatos csökkenését. Az önköltségi ár csökkentésére vonatkozó előirányzatot 164,17 százalékkal teljesítették. Konkrét számok tükrözik az átlagkereset emelkedését is. A harmadik harmadévból elért 109,11 százalékról októberben már 111 százaléka emelkedett az átlagkereset.

Ezek azok a tényezők, amelyek eredményeként 10 hónap és 24 nap alatt fejezte be az 1956. évi tervet az IPMS vállalat.

Az üzem legodaadóbb és legszorgalmasabb dolgozóit megemlítjük Batrin Margaretát, a zománczó osztály dolgozóját, aki az utóbbi időben az év elején mutatkozó hibáit kiküszöbölve, a legjobbak közé jutott. Catana Barbara IMSZ-tagja munkája mellett fejelemzettisével is kitűnt. Hasonlóan az élenjárók közé sorolhatjuk Romanovszki Erint is. A prés és lakatos I. műhely legszorgalmasabb dolgozóit közül Simpetreanu Stefan, Székely Gábor és Ferenc Eteleka nevéit említi. A galvanizáló osztályon — Pajtas Edit, Grabner Katalin, Deak Erzsébet, az ezüstözben Podina Ghizela és Ciobanu Elita végeztek egész évben elismerésemelőt munkát. A szerszámműhelyben Kafka József és Andrea Victor szerszámlakatosok voltak a legszorgalmasabbak.

### A G. DIMITROV VAGONGYAR

forgószámla részlegén hatalmas Portal marógép előtt találjuk Molnár Valentin pártalapszervezeti titkárát és Selean Ioan szakszervezeti elnököt. Néztek a gépet, beszélgettek, tanakodtak, de nem volt gondterhelő az arcuk, hanem inkább megnyugvást olvashattunk le róla.

Ez nem is csoda, hiszen régóta foglalkoznak azzal, hogy a nagy marógépen egyszerre két forgószámlához tartozó munkájának meg. A sok próbálgatás, tanácskozás eredményeként három nappal ezelőtt kezdeményezték a gyakorlatba ültették.

Ezzel a csehszlovák gyártmányú "csoda" géppel 70 százalékkal lehet így többet termelni. Miért mondjuk, hogy csodagép. Elég, ha eláruljuk annyit, hogy 21 motorja van,

3 hónapig tartott a felszerelése és teljesen automatikusan, gombnyomásra működik.

— Még ezzel sem elégszünk meg — mondja Molnár elvtárs, majd így folytatja: — Egy olyan megoldáson gondolkodunk, amely lehetővé teszi, hogy a forgószámla hosszabb ideig le- és felszerelésével kapcsolatos holtidőt is teljesen kiküszöböljünk.

### A NOVEMBER 7 GYÁRBA

december 11-én ünnepi műszozt tartottak a tartományi pártkonferencia tiszteletére, amelyen sok szép eredmény született. A napi tervet például 103,5 százaléka teljesítették. A malom több, mint 32.000 kilogram lisztet adott tervén felül.

Valamennyi üzemszálján túlteljesítette feladatait, de a malom eredményei a legkimagaslóbbak. A Parag Alexandru vezette brigád 11,2 százalékkal száraiyalta tul tervét.

## Jelentős normatelteljesítések

Noha a TEBA gyár szövőedje különböző technikái okokból nem minden esetben teljesíti havi tervét, mégis vannak szövőedek, akik állandóan túlhaladják előirányzatukat. Legelőtérre a tartományi pártkonferencia tiszte-

letére jelentős normatelteljesítést értek el. A négy szélességes Páll Irén 113 százaléka, Sand Bernát 112 százaléka valósított meg. Kolmann Jozefin három szélességen dolgozik és 130 százaléka, Mészáros Julia

118 százaléka, Mircea Constantin 112 százaléka, Wunderlich Erzsébet 121 százaléka, Dumele Ana szintén 121 százaléka valósított meg. A négy keskenygepek közül Savu Lucretia 116 százalékos eredménnyel jutott az első közé.

## A jogosultak 50 százaléka jelentkezett

A Puskin kulturothorban lévő szülői jogosultak 50 százaléka jelentkezett.

Itt írjuk meg, hogy az első jelentkezők között voltak: Bodea Maria utcafelelős, Siclován Stefan, a városnegyedben lévő mezőgazdasági társulás elnöke és még mások.

## Még öt nap...

Az összeíró központokban már napok óta élénk érdeklődés mellett folyik a választásra jogosultak jelentkezése. Teljes mértékben érthető az érdeklődés, mert Alkotmányunk biztosítja a legcélszerűbb néptömegek részvételét a választásokon. Lássuk, hogyan hangzik a választási törvény 2. szakasza:

„A Román Népköztársaság Alkotmányának 94. szakasza értelmében a Román Népköztársaság minden állampolgárának, aki betöltötte 18. életévét faja, vagy nemzetiségre, nemre, vallásra, műveltségi fokra, foglalkozásra, vagy egyhelyben lakásra való tekintet nélkül, joga van résztvenni a képviselőválasztásokon, kivéve az elmebetegeket és azokat a személyeket, akiket bírósági határozattal választójoguktól való megfosztásra ítélték”.

A választási törvényből a napnál is fényesebben kitűnik a hazánkban történő választások mélyesegesen demokratikus jellege. A törvény lehetővé teszi, hogy a széles néprétegek megjelenhessenek a választásokon.

Mint az ég a földtől úgy különbözik választási törvényünk a burzsoá demokráciák hazug és képmutató választási törvényétől, amelyek a kiszámítható oszáltyok érdekeit szolgálják. Elég, ha az oszáltyosági és franciáoszáltyi népeleues választási törvényekre utalunk, amelyek különböző mesterkedéseket kodifikáltak. Hogy a hazug és hamis választási törvények ellenére a franciá és az olasz munkásosztály mégis nagyszámban juttatta a kommunista és más haladószelemű pártok képviselőit Olaszország és Franciaország parlamentjeibe, ez a tény az emhített államok munkásosztályainak elpusztíthatatlan erejét bizonyítja.

De nem kell ily messzire mennünk, hogy a burzsoá rendszer választási törvényeinek képmutatásait, népeleueségét megvilágítsuk. A polgári-földesuri Románia uralkodó osztálya mindent elkövetett, hogy a választásokból kizárja a tömegeket. Arra talán nem is szükséges emlékeztetnünk, hogy a választásokon még az urnalopásoktól sem riadtak vissza. A választási névjegyzékek összeállításánál pedig a választásra jogosultak tekintélyes részét kihagyták a választási listákból.

A választási kampány első szakaszában vagyunk, amikor a választási névjegyzékre való feliratközlések folynak. Választási törvényünk minden pontja a gyakorlatban valósul meg. Ezt abból is láthatjuk, hogy a választási joggal rendelkezők öszelrását népi demokratikus államunk szervei a legteljessebb mértékben támogatják. Féltő gonddal ügyelnek arra, hogy egyetlen szavazásra jogosult se maradjon ki a listákból. Örvendes tényleknt kell megállapítanunk, hogy élénk ütemben folyik a jelentkezés az összeíró központokban. A 22. számú központban, Gradisten a jelentkezés első két napján a jogosultak 40 százaléka kereste fel a központot. Elég gyors ütemben folyik a jelentkezés a TEBA-gyári összeíró központban és más helyeken is.

Természetesen szükséges a politikai munka kiterjesztése, hogy december 19-ig városunk, és 25-ig rajonunk közösgéinek minden szavazati joggal rendelkező állampolgára felkerüljön a listákra.

Az alapszervezetek mozgósítsák agitátorikat, hogy segítsék a Népi Demokrácia Frontja városi, rajoni és közögi tanácsainak munkáját. Ebben a szakaszban arra kell irányulnia a politikai munkának, hogy a kitöltött időpontig minden választójoggal rendelkező állampolgár feliratközljön. A 24. számú összeíró központot helyesen támogatja a CFR fűtőház pártalapszervezete, amelynek agitátorai mozgósító munkát végeznek.

Városon még öt nap áll rendelkezésünkre használnuk fel ezt az időt és iratközlünk fel a választási listákra, ez minden állampolgárnak nemcsak elődegeniteltetlen joga, hanem hazafias kötelessége is!

## Az aradrajoni pártbizottság aktíva-gyűlése

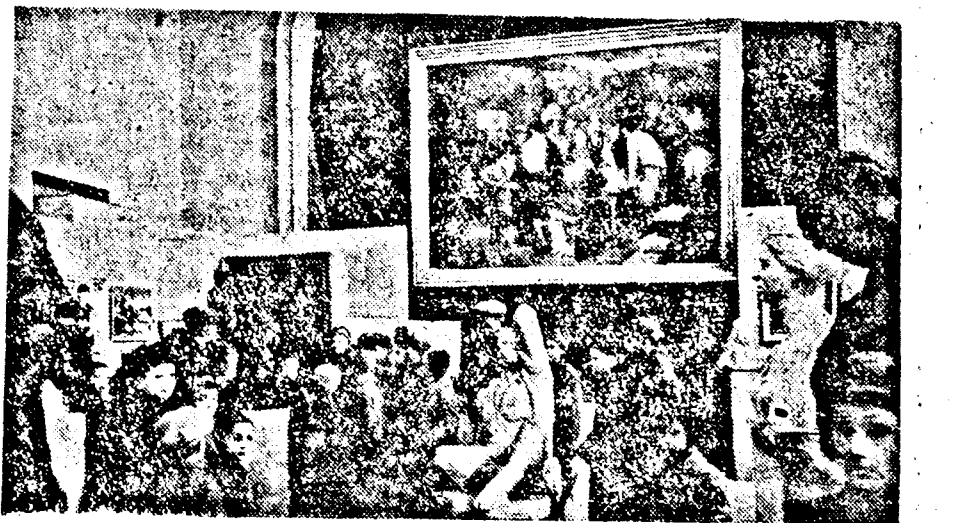
A napokban a volt tartományi néptanács székházában tartotta meg aktíva-gyűlést az aradrajoni pártbizottság. A gyűlés napirendjén egyetlen pont szerepelt: a mezőgazdaság szocialista átalakításáért végzett munka elemzése rajoni vonatkozásban.

A gyűlést Ghiur Ioan elvtárs, az aradrajoni pártbizottság titkára nyitotta meg, majd átadta a szót Podoabă Milutin elvtársnak, a rajoni pártbizottság titkárának, aki jelentést tett az aktíva előtt. Jelentésében rámutatott azokra az eredményekre, amelyek az évben a párt és állami szervek rajoni vonatkozásban elérték a mezőgazdaság szocialista átalakításáért vívott harcukban. Ugyanakkor utalt a még létező hibákra és azok felszámolásának lehetőségeire.

Az aktíva-gyűlésen résztvettek Chereji Silviu elvtárs, a Román Munkáspárt Központi Vezetőségének tagja és Rusu Vasile elvtárs, a Temesvár-tartományi pártbizottság aktivistája, akik hozzászólásukban rámutattak azokra a lehetőségekre, amelyek az aradrajoni pártbizottság előtt mutatkoznak a mezőgazdaság szocialista átalakításában.

Az aradrajoni pártbizottság aktíva-gyűlésének munkálatairól külön cikkben számolunk be.

## Képek a képzőművészek tartományi tárlatáról



A kép Sever Frențiu fiatal aradi festőművész „Astragyári sztrájk” című nagyszerű kompozícióját, valamint néhány aradi és temesvári szobrász művét ábrázolja.



A képen Livia Chernenski „Egyik barátnőm” című szobrát, N. Chirilovici négy festményét és a temesvári Ferch Ferenc „Az ő véleménye” című festményét ábrázolja.

## TÁVIRAT

Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársnak

a Román Munkáspárt Központi Vezetősége első titkárnak

BUKAREST

A Jugoszláv Szövetségi Népköztársaság Végrehajtó Tanácsa, valamint a magam nevében is forró köszönetemet szeretném kifejezni az üdvözlő és jókívánságokért, amelyeket Önök a Jugoszláv Szövetségi Népköztársaság nemzeti ünnepe alkalmából küldtek. Ösztönzünk örömmel, hogy az országaink közötti barátság és együttműködés a két testvérnép, a béke és a szocializmus érdekében fejlődik.

JOSZIP BROZ TITO

## Országszerte megalakultak a kerületi választási bizottságok

A nagynemzetgyűlési képviselőválasztásokról szóló törvény előírja, hogy a választói névjegyzékek összeállítását legkésőbb 30 nappal a választások előtt be kell fejezni. Ezután a néptanácsok a néptanácsok helyiségeiben vagy az erre a célra kijelölt helyeken kiüggesztik a névjegyzékeket. A honpolgároknak így lehetőséjük nyílik arra, hogy ellenőrizzék, felvették-e őket a névjegyzékbe. Ha

nevéük nem szerepel, vagy ha tévedéseket, hibákat találunk, óvást emelhetnek a néptanácsnál. A néptanács köteles az óvást legkésőbb 3 napon belül elintézni.

December 5-én országszerte befejeződött a kerületi választási bizottságok megalakítása és igazolása. Összesen 437 kerületi választási bizottság létesült, 3059 taggal, akik a Román Munkáspárt szervezeteit, az

Ifjúsági Szövetség szervezeteit, a szakszervezeteket, a szövetkezeteket, a kultuuregyesületeket, stb. képviselik. December 12-én a Nagy Nemzetgyűlés székházában összeült a Központi Választási Bizottság, Stelian Moraru elvtárs elnökletével.

A bizottság megállapította, hogy a választási előkészületek az egész országban a törvényes előírásoknak megfelelően folamnak.



# Hírek

## Jegyzékeltetés a Szovjetunió és a Német Szövetségi Köztársaság között a lakóhelyükről elmozdított szovjet állampolgárok hazatelepítésére vonatkozólag

BONN. A TASZSZ jelenti:

Jelentették, hogy a Szovjetunió bonni nagykövetsége jegyzékeltetésre adta a Német Szövetségi Köztársaság külügyminisztériumához a lakóhelyükről elmozdított szovjet állampolgárok hazatelepítésére vonatkozólag. Ismeretes, hogy ezeket a szovjet állampolgárokat a hitlerista csapatok hurcolták el Németországba a második világháború idején.

A nyugatnémet külügyminisztérium válaszában kijelentette, hogy a köz vizsgálatot indítani a lakóhelyükről elmozdított és a szovjet jegyzék mellékletében felsorolt szovjet állampolgárok ügyében. Ugyanakkor azonban a német válaszügyeztet az állítja, hogy az „említett szovjet állampolgárok „politikai menekültek” és teljes mozgási szabadságnak örvendőek.”

Sz. N. Kudzjev, a Szovjetunió bonni nagykövetségének tanácsosa december 12-én újabb jegyzékeltetést nyújtott át a nyugatnémet külügyminisztériumnak. Megjegyzését jelezte, hogy a német jegyzékben foglalt ígéretek felett és reméli, hogy a külügyminisztérium az első jegyzékben foglalt 3013 szovjet állampolgáron kívül, képesek lesz a jelenlegi jegyzékhez csatolt mellékletben felsorolt 4043 szovjet állampolgár felkutatására is. A jegyzék hangsúlyozza, hogy a szovjet nagykövetség ismételt visszautasítja a német külügyminisztériumnak a lakóhelyükről elmozdított szovjet állampolgárok jogi helyzetére vonatkozó állításait. A jegyzék mellékletében felsorolt szovjet állampolgároknak legnagyobb részét a hitleristák erőszakos hurcolták Németországba kényszermentek, ilyenformán nem lehetnek „politikai menekültek.”

A nagykövetség megvédi és a jövőben is meg fogja védeni a lakóhelyükről elmozdított és jelenleg a Német Szövetségi Köztársaságban lévő szovjet állampolgárok érdekeit. Elvárja, hogy a német külügyminisztérium és a Német Szövetségi Köztársaság más illetékes szervei lehetőséget nyújtsanak ahhoz, hogy a nagykövetség konzuláris feladatait teljesítse.

A nagykövetség már felhívta a Német SzK illetékes szerveinek figyelmét arra, hogy a Szövetségi Köztársaság területén Szovjetunió ellenes szervezetek tevékenykednek. A „Nemzeti Munkásszövetség”, az „Ukrán Nemzeti Szövetség” és más hasonló szervezetek fenyegetéssel, zsarolással és erkölcsi nyomással igyekeznek megakadályozni a szovjet állampolgárok visszatérését a Szovjetunióba. Ugyanakkor a Szövetségi Köztársaság területén mű-

### Az angol-francia csapatok kivonulnak Port Said-ból

KAIRO. (Agerpres).

A kairói rádió közölte, hogy az angol-francia agressziós csapatok fokozott ütemben vonulnak ki Port Said-ból. Csütörtökön az angol-francia csapatok egy, Izmailiától északra fekvő tíz kilométeres földszárról vonultak vissza.

Az inváziós csapatok helyét az ENSZ rendfenntartó egységei vették át.

Az egyiptomi haderők akkor vonultak majd be Port Said-ba, amikor az angol-francia csapatok teljesen elhagyták a város területét.

### A Neues Deutschland budapesti tudósírója írja:

## A feloszlott budapesti központi munkástanács második kormány akar lenni

BERLIN. (Agerpres). — A Neues Deutschland cikket közöl V. Kormar-nak, a lap budapesti kültudósítójának tollából. A cikk leleplezi a budapesti úgymondott központi munkástanács és számos más hasonló területi tanács reakciós tevékenységét.

A cikk kiemeli, hogy miáltal sok munkástanács a helyzet teljes normalizálására irányuló kormányintézkedések megvalósítását tekintette céljának, számos úgymondott tanács, amelyekbe reakciós elemek fértek be, minden eszközt felhasználva, hogy megakadályozza a forradalmi munkástanács kormány tevékenységét. Nem is csodálkozhatunk ezen — hangsúlyozza a cikk —, ha figyelembe vesszük, hogy egyes ilyen tanácsok élén volt grófok és Horthy-tisztek álltak. Azok a tanácsok, amelyeknek ilyen elnökei voltak, arra törekedtek, hogy elégedetlenséget szít-

kód idegen szervezetek, mint a „Menekült Segély Alapja”, a „Szabad Oroszország Amerikai Barátainak Társasága” szintén akadályt gördítettek a Német SzK-ban élő szovjet állampolgárok hazatelepítése elé. Ez a helyzet rendellenes és túrhetetlen. A nagykövetség ezzel kapcsolatban felhívja a külügyminisztérium figyelmét arra, hogy a Szovjetunióban nincsenek emigráns szervezetek, vagy egy harmadik ország olyan szervezetei, amelyek tevékenységei a Szövetségi Köztársaság és állampolgárainak érdekei ellen irányulnának. A nagykövetség kéri a nyugatnémet külügyminisztériumot: közölje vele azoknak a szovjet állampolgároknak — különösen gyer-

## Reakciós csoportok tevékenysége Braziliában

MONTEVIDEO. (Agerpres).

Mint sajtóértesülésekből kitudtunk, az amerikai imperialisták szoros kapcsolatban álló reakciós csoportok tevékenykednek Braziliában. Céljuk az alkotmányos szabadságjogok felszámolása a terrorrendszer megteremtése az országban.

A Voz Operária című lap hangsúlyozza, hogy a reakciós csoportok a Kubitschek kormány ingadozását arra használják fel, hogy „egyik csapat a másik után” mérjék a népre. Ezek a csoportok — hangsúlyozza a lap — még nem merészkednek nyitni a demokratikus vívmányok ellen fellépni, mert tudják, hogy a lakosság többsége késő meghiusítani terveiket. Eppen ezért célkitűzésük, hogy a kormányt elkülönítsék a demokratikus és hazafias erőktől. Mindent megtesz-

## Meghíusult reakciós összeesküvés Indonéziában

DZSAKARTAI. (Agerpres).

Szasztraamidzsoszo, Indonézia miniszterelnöke december 12-én bejelentette a parlamentben, hogy egy reakciós tiszti csoport nemrég államosított kisérletet tett a céljal, hogy katonai diktatúrát létesítsen az országban. Az államosított meghíusították. Az összeesküvés élén Lubis, az indonéziai hadsereg vezérkarának volt főnöke állott. Megalkarták bukítani a kormányt, fel alkarták oszlatni a parlamentet és a politikai pártokat,

## Néhány mondatban

TIRANA. (Agerpres).

Hadasi Leszhi, az Albán NK Népi Gyűlése Elnökségének elnöke, Mehmed Shahu, az Albán NK minisztertanácsának elnöke és Enver Hodzsa, az Albán Munkapárt KV első titkára december 11-én táviratot intéztek K. J. Vorosilovhoz, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnökségének elnökéhez, N. A. Bulganyinhoz, a Szovjetunió minisztertanácsának elnökéhez és N. Sz. Hruscsovhoz, az SzKP KB első titkárához, amelyben köszönetet mondott Albánia felszabadításának 12. évfordulójának alkalmából az albán népek kiadott üdvözlőüzenetért és jókívánságokért.

PRAGA. (Agerpres). A CSETEKA közli:

December 12-én véget ért a Cseh—Szovjet Barátság Hónapja. Zdenek Nezedly, a Cseh—Szovjet Barátság Társaság KB elnöke, Csehszlovákia Tudományos Akadémiájának elnöke, a TASZSZ hírtgyűlésének tudósítójának adott nyilatkozatában többi között kijelentette: A leghatékonyabb és legártalmasabb barátság az, amely-

nek nincsenek önző célkitűzései. A Szovjetunióval fennálló barátságnak ez képezi alapját. A szovjet emberek verítékát ontották Csehszlovákia felszabadításáért, barátságunk nemes és kölcsönös tisztelet és emberszereteten alapszik.

A miniszterelnök bejelentette, hogy a megjelölt vizsgálat eredményeképpen 10 tisztelet elmozdítottak, míg 11-et büntetésben részesítettek.

mekeknek — a névsorát, akik a nagykövetség állítása szerint a Német Szövetségi Köztársaságból más országba távoztak.

A nagykövetség számos levelet kap a Német Szövetségi Köztársaság területén élő és lakóhelyükről elmozdított szovjet állampolgároktól. E levelek írói arról panaszkodnak, hogy hosszabb idő óta nincs munkájuk és üldözik őket. Sokan igen nehéz körülmények között internálótáborokban élnek.

A szovjet jegyzékét a Német Szövetségi Köztársaság külügyminisztériumának ideiglenes hivatalfőnöke vette át, aki kijelentette, hogy a jegyzékét eljuttatja a Német SzK illetékes hatóságaihoz.

nek, hogy Teceina Loti-ot, a honvédelmi minisztert, aki körül jelenleg a hadsereg hazafias elemei tömörülnek, teljesen elszigeteljük a tömegektől.

A Voz Operária hangsúlyozza, hogy a pucosítást éppen akkor fokozták tevékenységüket, amikor az amerikai imperialisták újabb megindították a „hidegháború” gépezetét. Nyomást gyakorolnak a brazilai kormányra ezzel a célkitűzéssel, hogy politikai, gazdasági és katonai jellegű engedményekhez jussanak. A háborúval való fenyegetéssel arra akarják kényszeríteni a kormányt, hogy módosítsa határozatait a közállal és az atom-nyerességgel kapcsolatban és hogy megnyerjék a kormány beleegyezését Braziliában, illetve a Fernando Noronha szigeten építendő katonai támaszpontokhoz.

le alkarták tartóztatni a hadsereg és a politikai pártok vezetőit, valamint a minisztereket és rémulmat elkar-tak bevezetni Dzsakartában. Az összeesküvés augusztustól kezdve titkos tanácskozásokkal folytattak Dzsakartában, Bandungban és Puncakban, amikor is kidolgozták az összeesküvés terveit.

A miniszterelnök bejelentette, hogy a megjelölt vizsgálat eredményeképpen 10 tisztelet elmozdítottak, míg 11-et büntetésben részesítettek.

## Néhány mondatban

nek nincsenek önző célkitűzései. A Szovjetunióval fennálló barátságnak ez képezi alapját. A szovjet emberek verítékát ontották Csehszlovákia felszabadításáért, barátságunk nemes és kölcsönös tisztelet és emberszereteten alapszik.

A miniszterelnök bejelentette, hogy a megjelölt vizsgálat eredményeképpen 10 tisztelet elmozdítottak, míg 11-et büntetésben részesítettek.

nek nincsenek önző célkitűzései. A Szovjetunióval fennálló barátságnak ez képezi alapját. A szovjet emberek verítékát ontották Csehszlovákia felszabadításáért, barátságunk nemes és kölcsönös tisztelet és emberszereteten alapszik.

A miniszterelnök bejelentette, hogy a megjelölt vizsgálat eredményeképpen 10 tisztelet elmozdítottak, míg 11-et büntetésben részesítettek.

A miniszterelnök bejelentette, hogy a megjelölt vizsgálat eredményeképpen 10 tisztelet elmozdítottak, míg 11-et büntetésben részesítettek.

A miniszterelnök bejelentette, hogy a megjelölt vizsgálat eredményeképpen 10 tisztelet elmozdítottak, míg 11-et büntetésben részesítettek.

## Kuznyecov külügyminiszter-helyettes megbeszélést folytatott Lodge-zsal és Stassen-nel

NEW YORK. (Agerpres). — V. V. Kuznyecov, az ENSZ-közügyes 11. ülésén résztvevő szovjet küldöttség vezetője december 11-én megbeszélést folytatott G. Lodge-zsal és USA állandó ENSZ-megbízottjával és H. Stassennel, Eisenhower elnök leendő ENSZ-megbízottjával, a megbeszélés C. Lodge és H. Stassen kérésére történt.

A megbeszélésen jelen volt amerikai részről Worldsworth, az USA állandó ENSZ-megbízottjának helyettese, szovjet részről pedig A. A. Szolovjev, a Szovjetunió állandó ENSZ-megbízottja.

A megbeszélésen jelen volt amerikai részről Worldsworth, az USA állandó ENSZ-megbízottjának helyettese, szovjet részről pedig A. A. Szolovjev, a Szovjetunió állandó ENSZ-megbízottja.

## A LEMP és az Egyesült Parasztpárt közös nyilatkozatot adott ki

VARSO. (Agerpres).

December 12-én a lengyel sajtó összes központi lapjai közölték a Lengyel Egyesült Munkáspárt és az Egyesült Parasztpárt közös nyilatkozatát a két párt együttműködésének elveiről. A nyilatkozatot a LEMP részéről Wladislaw Gomułka, a KB első titkára, az Egyesült Parasztpárt részéről S. Ignar, a párt főbiztosának elnöke írták alá.

A két párt kifejezi azt a közös óhaját, hogy megszüntesse a multban történt torzításokat, s hangsúlyozza, hogy elszánt harcot kell folytatni a reakció erői ellen.

A Lengyel Egyesült Munkáspárt és az Egyesült Parasztpárt véleménye szerint az új körülmények között az együttműködést és a kölcsönös ellenőrzést a politikai pártok egybehangolt bizottságai kell végezzék. Ezek a bizottságok a Lengyel Népköztársaság Szociális megvalósítása során alakulnak meg és állandó szerveként fognak működni.

A két párt úgy véli, hogy a mezőgazdasági termelés szövetkezeti megszervezése biztosítja a falu széleskörű műszaki fejlődését, a mezőgazdasági termelés növelését és jóléti előrelépését.

## Háromezereffőző főre rug a Port Said környékén állomásozó ENSZ hadsereg létszáma

KAIRO. (Agerpres).

Mint az Al Ahnam című lap közli, a Port Said környékén állomásozó ENSZ rendfenntartó hadsereg létszáma 3200 főre emelkedik. Ezek közül 2500-an magában a városban állomásoznak, 700-an pedig az egyiptomi és az angol-francia csapatok közötti úgynevezett titkos övezetben foglaltak állást.

## Újabb bizonyítékok a volt budapesti munkástanács egyes tagjainak bűnös tevékenységéről

BUDAPEST. (Agerpres).

Naponta újabb bizonyítékok kerülnek napfényre a volt budapesti munkástanács egyes tagjainak, valamint a nemzetközi reakció más ügynökeinek bűnös tevékenységéről.

A Népszabadság című lap közölte a budapesti rendőrvégigazgató-ság közleményét, mely szerint a rendőrség szervei a napokban letartóztatták Rácz Sándort, a most feloszlott budapesti munkástanács volt elnökét és Bali Sándort, a munkástanács volt tagját. Ez a két személy — hangsúlyozza a közlemény — döntő szerepet játszott a budapesti munkástanácsnak az ellenforradalom eszközeként való átalakításában. Ok voltak azok, akik mindent elkövettek, hogy rábírák a tanácsot a rend helyreállításának és a békés munka újrakezdésének megakadályozására. Rácz és Bali titkos szervezettel éltek, provokációs sztrájkokat szerveztek, a megfélemlített ifjakat használták fel arra, hogy kormányellenes kiáltványokat terjesszenek, jenyegéssel és mindenfajta kényszerrel igyekeztek megfélemlíteni a budapesti munkástanács jóhiszemű tagjait. Törvénytelen tanácskozást rendeztek, amelyre nemcsak a munkástanács tagjait hívták meg, hanem az ezektől teljesen távol álló ellenforradalmi elemeket is. Ez alkalommal a kormány megdöntésére uszították és a tanácskozáson résztvevő becsületes munkások és technikusok véleménye ellenére is terjesztették a 48 órás provokációs sztrájkra irányuló önkényes felhívást.

Rácznak és Balinak szoros kapcsolatai voltak a „Szabad Európa” rádióadóval, valamint különböző nyugati sajtótudósítók, akiknek mindössze a magyar munkásszolgálat és a magyar forradalmi munkástanács kormányt kompromittálni anyagot szállítottak.

Máskülönben budapesti sajtóközlemények szerint, a két fenti letartóztatott nem volt az egyedüli provokációs elem az úgynevezett „budapesti munkástanácsban”. Így például egy Babay nevű tanácsag a horthysta kényuralom éveiben Budapest egyik textilgyárának katonai parancsnoka volt. Főfeladata az volt, hogy tagokat toborozzon a munkások között a szocialista szervezetek részére. Így hát világos, miként is szolgálhatta ez a fasiszta most a magyar munkások érdekeit. Ugyancsak a budapesti munkástanácsba fért be a XII. kerület állandó képviselőjeként egy Sebestény nevű ügynök, a horthysta államrendbontó hivatal volt beugrató ügynöke. Ennek állandó kapcsolatai voltak egyes nyugati sajtóügynökségek és újságok tudósítóival, akiknek híreket szállított, amelyeket azután a nemzetközi reakció, a magyar nép elleni rágalomhadjáratában használt fel.

A magyar nép megelégedéssel üdvözlö a kormányintézkedéseket, amelyek ártalmatlanná teszik a dolgozók eme megrögzött ellenségeit. Hatalmas felháborodást keltettek Magyarországon az Egyesült Államok kémszervezetének különleges feladattal Magyarországra küldött kémeinek és diverzionistáinak tevékenységére vonatkozó hírek. A magyar népi rendőrség letartóztatta az amerikai ügynökök egyikét, Tóth Károly 29 éves ügynökét, aki beavallotta, hogy még 1949-ben szervezte be őt az amerikai kémszolgálat. Tóth legutóbbi feladata gazdasági szabotázs megszervezése volt Magyarországon, valamint az, hogy a magyar hadsereg egyes tagjait Ausztriába csábítsa.

A magyar rendőrség letartóztatta a az amerikai kémszolgálat más, Magyarországra küldött tagjait is. Egyébként számos, Ausztriából visszatért menekült közli, hogy amint megérkeztek Ausztriába, a CIC amerikai kémszolgálat szervei felszították őket: dolgozzanak a kémszervezeteknek. Az amerikai kémszervezetek tisztjei Gráz-ban és Linz-ben élnek tevékenységet fejtenek ki a magyar menekültek között, hogy hazájuk ellen irányuló aljas tevékenységre bírják rá őket.

A magyar hatóságok rendszeresen küldenek az ilyen gonoszlevek ellen, akik megkísérik ellenszegülni, a magyar nép óhajának: hogy hazájukban rendes mederbe tereljék az életet.

## A Népszabadság kommentálja a magyar küldöttségnek az ENSZ közgyűlés ülészakájáról való visszavonulását

BUDAPEST. (Agerpres).

A Népszabadság című lap december 13-i vezetőcikkében kommentálja a magyar küldöttségnek elhatározását, hogy tiltakozásként több állam küldöttségének kihívó akciójával szemben, mely szerint ezek az országok arra használták fel a közgyűlés szóttervét, hogy aljas rágalmakat szórjanak a Magyar Népköztársaságra, a magyar küldöttség visszavonult az ENSZ közgyűlés ülészakájáról.

A magyar küldöttség — hangzik a cikk — hosszú ideig tűrte, hogy a Magyarország belügyeibe való nyílt beavatkozást jelentő egyik javaslatot a másik után terjesszék a közgyűlés elé. Világos volt előttünk, hogy ezeknek a kihívó javaslatoknak egyáltalában nem az volt a céljuk, hogy hozzájáruljanak a magyarországi

helyzet normalizálásához. Ellenkezőleg, arra használták fel az ENSZ-t, hogy a legsúlyosabb rágalmakat szórják Magyarországon törvényes kormányára. Ilyen helyzetben a magyar küldöttségnek nem maradt más tennivalója, minthogy elhagyja a közgyűlés ülészakáját.

Minden magyar hazafi, aki előtt szent nemzeti méltóságunk — folytatja a lap — megérti: a Magyar NK küldöttsége nem tűrhette tovább, hogy a méltóság és tisztesség nem ismerő politikai manipulációk áldozatául szolgáljon. Összintén reméljük, hogy az ENSZ tagjainak többsége megérti majd ezt a szempontunkat és mindent megtesznek majd, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezete valóban méltó legyen nemes célkitűzéseire.

# Hírek közlemények Hírek

## A Hírek közlemények

## KÖZLEMÉNY

Az aradi tejgyártó- és feldolgozó vállalat (ICIL) ezúton is közli, hogy 1957-re a következő előnyös feltételek mellett szerződést köt a termelőkkel juhtej és juhcsirke felvásárlására.

A szerződés előnyös árai a következők:

|                                    |                    |
|------------------------------------|--------------------|
| Hat százalékos zsírtartalmú juhtej | literenként 2 lej  |
| Juh-telemes                        | kilónként 9,50 lej |
| Friss juhcsirke                    | kilónként 8 lej    |
| Juh gomolya                        | kilónként 9 lej    |
| Gyurt juhturó                      | kilónként 9 lej    |
| Moldvai (bődön) turó               | kilónként 13 lej   |

Azok a termelők, akik szerződést kötnek juhtej és juhcsirke-féleségek szállítására, a szerződés megkötése után a következő mennyiségű takarmányt vásárolhatnak állami áron aközégségi és falusi tejgyártó központoknál:

| Szilágion felevő községek          | Hegyvidéki községek                  |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| Egy liter juhtej után              | 0,300 kiló korpá 0,450 kiló kukorica |
| Egy kiló juh-telemes után          | 1,200 " " 1,800 " "                  |
| Egy kiló juhcsirke után            | 1,200 " " 1,800 " "                  |
| Egy kiló juhgomolya után           | 1,200 " " 1,800 " "                  |
| Egy kiló gyurt juhturó után        | 1,200 " " 1,800 " "                  |
| Egy kiló moldvai (bődön) turó után | 1,800 " " 2,700 " "                  |

A szerződés megkötése után a termelők előlegelet kaphatnak. Azok a termelők, akik juhtej és juhcsirke-féleségek szállítására kötötték szerződést, állataik számára a legelők elosztásánál előnyben részesülnek.

## TERMELOKI

A szerződés megkötése céljából forduljatok a közégségi és rajoni tejgyártó-központokhoz (ICIL), vagy egyenesen az aradi tejgyártó és feldolgozó vállalat központjához.

ICIL

Arad, Dobrogeanu Gherea utca 47.

## Gyermekek figyelem!

Szombaton, december 15-én délután 4 órakor

## Hókirálynő

meséjét láthatjátok a báb-színházban.

QTT LEGYETEK!

## Időjárás

December 15-én, szombaton változó felhőzet, helyi esők várhatók. A hőmérséklet kissé emelkedik, napközben 6–10 fok között, éjszaka 2–4 fok között lesz. Mérsékelt szél.

A következő 2 napon változó idő várható, a hőmérséklet kissé csökken.

## Szombat, december 15

BUKAREST I: 6: Könyvzene. 6.25: Dalok. 7: Hírek. 7.10: A népek táncából. 7.35: Rem-nell hangverseny. 8.15: Sajtószemle. 8.30: Zene. 9: Állami díjas művek. 10: Zene. kari hangverseny. 11: Hírek. 11.03: Ének. 11.30: Jugoszláv írók. 11.50: Dalok. 12.10: A népek folklorműveiből. 12.40: Schubert dalok. 13: Hírek. 13.10: Déli hangverseny. 14: Balladák. 14.45: Román könnyűzene. 15: Hírek. 15.05: Kívánság-hangverseny. 16.15: Moszkva beszéll. 16.45: Dalok. 17.19: Könyvzene. 18.30: Szülők és gyermekek. 19: Hírek. 19.05: Népzene. 19.45: Könyvzene. 20: Humor és szatíra. 20.15: Táncezen. 20.45: Román népi dallamok. 21.35: Nagy zeneművek. 22: Hírek, sport. 22.30: Táncezen.

BUKAREST II: 14: Hírek. 14.03: Szvit és egyveleg. 14.40: Francia szerzők műveiből. 15.15: Könyvzene. 16: Hírek. 16.20: Rachmaninov II. E-dúr szimfóniája. 17.30: Rádióórás. 18: Hírek. 18.10: Kívánság-hangverseny. 19: Táncezen. 19.30: Írók a mikrofon előtt. 19.45: Ének. 20: Hírek. 21.05: Táncezen. 22.30: Szerelmi dalok és román népi táncok. 23: Hírek, sport. 23.15: Beethoven hangverseny. 23.56: Táncezen.

## A TÁTRA HEGYSÉGBEN



Szlovákia hegyvidékét már hetek óta vastag hótakaró borítja s a lankás hegyoldalak kirándulók kiáltásaitól hangosak. A Csehszlovák Köztársaság sok dolgozója a Tátra hegyes menedékházában tölti pihenőszabadságát, a sítalpon töltött hetek alatt pedig egészséget, erőt gyűjt a további munkára. Európa számos országából érkeznek a sísport kedvelői a menedékházakba, ahol szoros és tartós barátságot kötnek egymással.

## Hasznos tudnivalók

Télen a háziasszonyok gyakran bosszankodnak, amikor a mosott ruhát szárítás végett a szabad levegőn kiterítik s ez a levegő alacsony hőmérséklete következtében megfagy. Ilyenkor a ruha természetesen lassan szárad. Hogy a száradó ruha fagyását megelőzzük, nem tudatosan hideg idő esetén ajánlatos az öblítő vízbe egy-két kanál konyhasót tenni. A konyhasó ugyanis lezárítja a fagyáspontot és így a ruha rostjai között levő víz csak a szokásosnál alacsonyabb hőmérsékleten fagy meg. Így biztosíthatjuk a párolgás folyamatosságát.

Kellemetlenséggel jár, ha télen befagy a vízvezeték, mert ennek következtében könnyen csőrepedés állhat elő. Azonban megfelelő figyelemmel szabályozva a vízvezeték működését, elkerülhetjük a vízvezetékjavításokat. Ezért ajánlatos minden este a vízóránál megakadályozni, hogy a víz lakosztályunkba vezető csőbe hatolhasson. — Ugyanakkor gondoskodjunk arról, hogy az

épület csőhálózatából lehetőleg teljesen kiengedjük a vizet. Erre a célra szolgál a vízóra mellett található kis csap. Megfelelő edényt használva s az épület valamelyik másik csapját kinyitva, a kis csappon keresztül a csőhálózatból tökéletesen eltávolíthatjuk a vizet.

Praktikus ágyamelegítő termofort készíthetünk a következőképpen. Elterjesztjük a vízóra palackba nátrium-szulfátot (fixirsót) teszünk. A palackot a nap folyamán bármikor melegítő vízbe állítva, a fixirsót megolvadtatjuk. (Ügyeljünk arra, hogy a fixirsó teljes mennyisége megolvadjon, úgy, hogy egyetlen kristály se maradjon az olvadékban). Az olvadé fixirsót tartalmazó palackot mindaddig, amíg használatára nem kerül sor, állni hagyjuk. (Akár néhány napig is). Közben természetesen az üveg és tartalma kihűl, de a fixirsó továbbra is olvadé állapotban marad s csak akkor szilárdul meg újból, ha erősen összerázzuk. Amikor az olvadé fixirsó a rázás követ-

keztében újra kristályos állapotba megy át, tekintélyes mennyiségű hőfelszabadulást észlelünk, ami kellemesen melegíti fekvőhelyünket. Ennek a használatának előnye, hogy a palackban lévő fixirsót kicserélhetjük. —

Hogy a szabadban elhelyezett víztároló medencéket megóvjuk a befagyástól, úgy — amennyiben a medencében tárolt víz rendeltetési célja ezt nem zárja ki, — ajánlatos a vízbe néhány marék konyhasót szórni. Ezáltal a víz fagyáspontjának csökkentését idézzük elő. A használt konyhasót természetesen egyenes arányban kell állnia a medencében tárolt víz mennyiségével. (Tehát több víz esetén több konyhasót kell használni).

## 2.150 kilométer — sítalpon

Harminc esztendő előtt, 1926. december 26-án, négy szovjet síelő a sport történetében egyedülálló feladatot teljesítésére vállalkozott. Európa térképén vörös vonal jelezte akkoriban Gyimirtij Vasziljev, Alexandr Nyemuhin, Vlagyimir Szavin és Borisz Gyementyjev utvonalt. Moszkvából a síelők Leningrádba indultak, majd Karjala dermedt lankáin keresztül Finnországra érkeztek. Az Ezért országából, amelynek tavai ekkor természetesen be voltak fagyva, a hófedett uton Svédországba jutottak, ahonnan megkerülve a Balti-tenger mély öblét, amely elválasztja a Skandináv félszigetet a kontinentől, Oslóba, Norvégia fővárosába, a merész utazás végpontjához érkeztek. Összesen 2.150 kilométert számuldolt sítalpon a négy sportoló. Magától érthető, hogy egy ilyen hosszú utazás sok nehézséggel járt, annál is inkább, mert az időjárás nem volt kedvező. Huszonkilenc napig tartó utazás után Norvégia fővárosába érkeztek a négy szovjet sportolót, akik az eddigi leg-hosszabb síutra vállalkoztak.

Ez az utazás a jelenkori, milyen hatalmas méreteket öltött a sí-sport a Szovjetunióban. S ez nem véletlen, hiszen kezdeti mélyen visszanyulnak.

Oroszország történelmébe. Ismeretes, hogy 1497-ben Kurbcsikj kenéz sí-sztagja hosszú expedíciót vett részt a szibériai Ob folyamon. Három évszázaddal később, 1774-ben Pugacsov forradalmi serege sítalponon harcolt Tatiscsevo vára alatt Mihelson ezredes csapatával.

Alszó hivataltal verseny 1896-ban volt. Három verszt távon. Oroszország első bajnoka pedig Pavel Bicsikov volt, aki a 30 kilométeres távot két óra, 26 perc, 47 másodperc alatt futotta. A Nagy Októberi Szocialista Forradalom napjaitól kezdve már alkalommal rendeztek hasonló versenyeket.

Miután a hatalom a nép kezébe jutott, a sí-sport is tömegjellegű lett: megnövekedett a versenyeken résztvevők száma. 1939-ben az első szakszervezeti versenyen 20.000 síelő vett részt, míg 1941-ben, a Kom-szomol versenyen a résztvevők száma már meghaladta a 6 és negyedik milliót.

A sí-sport tömegjellegének növekedésével párhuzamosan a Szovjetunióban számos csúcsteljesítmény

született. Az utóbbi években a Szovjetunió síelői (férfit, nők egyaránt) számos nemzetközi versenyen kivitták az egész sportvilág elismerését. Valamennyien emlékszünk még a Norvégia-ban megrendezett világbajnokságra, ahol Vlagyimir Kuzin 30 és 50 kilométeres távon világbajnokságot nyert, míg a női versenyzők közül Valentyina Careva, Margareta Maszlenyikova és Margareta Emiljanova bizonyultak a világ legjobbainak.

A norvég sajtó annakidején valószínűleg dicshimnuszokat zengett a szovjet versenyzők kiváló teljesítményeiről és megemlítették a 29 évvel ezelőtti eredményt is, amikor a négy versenyző a Moszkva—Osló között 2150 kilométeres távot mindössze 29 nap alatt tette meg.

Az óránkénti 103,4 kilométeres szédítő sebesség meghaladja a szél sebességét. Ezt pedig nem motorkerékpárral, nem is versenygépkocsival érték el, hanem az úgynevezett „buér“—ral, amelynek vitorláit szél dagasztja s az alkalmatosság kor-



Valóban történelmi nevezetességű felvétel. A fénykép a Moszkva—Osló távolság négy szovjet síelőjéről készült, Norvégia fővárosába való érkezésük pillanatában.

csolyaéleken számuld a befagyott tavak tükörén. Ez a sport igen népszerű a Szovjetunió északi vidékein. Minden esztendőben érdekes versenyeket rendeznek a Ladoga-tavon. Amikor befagy a Finn-öböl, a síma jégfelületen husz-huszonöt személyes hatalmas buérok számuldának.

Tavaly rendezték meg az „Észak-ünnepséget“, amelyen kizárólag az északi vidékek lakói — réntényésztők, vadászok, halászok vettek részt. A szokások sí- és korszolya versenyeken kívül az Észak-ünnepségen rénszarvasok által vontatott szán és síversenyeket is rendeztek. A rénszarvasok tudvalevően sokkalta nagyobb sebességgel elérik a céljukat, mint a lovak, hiszen sebességük meghaladja az óránkénti 70 kilométert.

## Olykor a hideg is hasznos

Amikor A. Tolsztoj Buzsenyiovja fagyasztás után az „Iljuság listájára“ került, talán nem is gondolta a szerző, hogy ezt a műveletet nem művészi fantázia, nem is a novella

főhősének fogynak tudatállapota teremtette, mert ime, még távol vagyunk a megfagyott 2024. esztendőől, mégis a mélyhűtés gyakorlati világból. Igaz, hogy a hiperboréusz nép nem vészelte át az Északi Sark hidegét, de ő csak az ógörögök képzeletében éltek, a valóságban soha. Sokat foglalkoztatta az emberek fantáziáját a fagyasztás okozta konzerválási gondolat és ime, ma ez már valóság.

A l'Humanité egyik multtheti száma hird ad arról, hogy Gajja professzor többéves kísérletezés során fokozatosan hűtött békaszívetket s a fagyasztás lassu megszűntetése után a szívek újból működni kezdtek.

A Német Demokratikus Köztársaságban már ipari méretekben használják a különböző befűtött mélyfagyasztás általi tartósítást. A lipcsei kutató laboratóriumban a sítóipari termékek mélyfagyasztásával biztosítják a termékek frissességét. Ez gyakorlatilag azt jelenti, hogy a mélyfagyasztásnak a sítóipari termékekre való kiterjesztésével a pékeknek nem kell majd éjszakai váltásban is dolgozniuk, nem lesz száraz kilfi és szemle, ezeket bármikor friss állapotban fogyaszthatjuk.

Ezen a téren siker koronázta a fővárosi Élelmiszeripari kutatóintézetnek Bucátaru loan mérnök vezette munkatársainak kísérletét is, úgy, hogy rövidesen hazánkban is nagyobb méretekben őlt majd a fagyasztás után történő tartósítás gyakorlata.

Városunk mélyhűtő vállalatában is érdekes kísérletezések folynak, hisz nemrég jó étvágyal elfogyasztották azt a főttkukoricát, amelyet ezelőtt másfél esztendővel mélyfagyasztottak.

## A zord időjárás ellenére:

## Épül a Bratszk-i vizierőmű

Szibéria. Angara. A folyamra és a hegyvidékre sűrű köd ereszkedik, a hófúvás üvöltve számuld, az alkoholos hőmérő pedig gyakran mínusz 57 Celsius hőmérsékletet mutat. Mindez azonban egy pillanatra sem hátráltatja a Bratszk-i vizierőmű építkezésének ütemét. Ejjel-nappal mozdonylopás, motorberregés, a traktorok hernyótalainak csörömpölése szakítja meg a Tajga évezredes csendjét.

Az építőtelepet egyrészt vasuton, másrészt a nemrég épített Bratszk—Padun között húzódó műuton lehet megközelíteni. Az építőmunkások részére már valóságos várost építettek, mégis az építők egy része fűtött sátrakban lakik. Az elektromos áramot az ugyancsak épülő Irkutszk-i vizierőmű szolgáltatja. A villamosvezeték vad, zordon vidéken halad keresztül, olyanon, amelyet ezelőtt sohasem taposott emberi láb. Amíg a vezeték lefektetésével járó körülményes munka folyt, az építkezés számára vonat-erőtelepek szolgáltatták az energiát.

A Bratszk-i vizierőmű Padun mellett, a Bajkál-tóól 700 kilométer távolságban épül, ott, ahol az Angara folyam medre elszűkül. Ezen a vidéken a folyam szintkülönbsége 159 méter s a keresztmetszetén másodpercenként 2418 köbméter víz hömpölyög át. Az építkezési munkatelep vidéken a folyam medre aránylag keskeny, hiszen alig haladja meg a 800 métert. A folyam elemi erővel tör át a sziklás hegyvidéken és nagy sebességgel halad tovább, miközben kemény sziklákat kavicsá és homokká morzsol. A sziklák, sziklás talaj kedvező előfeltételeket biztosít a vizierőmű duzzasztógátjának építése számára. A hatalmas gát majdnem eléri egy 35 emeletes felhőkarcoló magasságát. A szibériai folyam vize csaknem 550.000 hektár területet öntöz majd s a duzzasztómedence 180 milliárd köbméter viz befogadására lesz alkalmas. A medence — amelynek méretei meghaladják az ország valamennyi duzzasztómedencéinek méreteit, lehetővé teszi majd az Angara folyam szabályozását.

A mérnökök kiszámították, hogy ez a hatalmas folyam körülbelül 68 milliárd kilowattóra villamos energiát termelhet évenként. Hogy kézzelfoghatóbban megérthessük ennek az energiának nagyságát, vegyük tekintetbe, hogy az ember,

napi nyolc órát dolgozva, évenként annyi izomenergiát fogyaszt, amelynek elektromos egyenértéke körülbelül 150 kilowattóra. Tehát az Angarán épülő erőmű vizesése 450 millió ember izomenergiájával egyenértékű villamosenergiát szolgáltat majd. Az Angara vizesése mellé tervezett két erőműnek az Irkutszk-i és Bratszk-i építése már a befejezéshez közeledik.



A Bratszk-i erőmű 3.200.000 kilowattos teljesítménye meghaladja a moszkvai energetikai rendszer teljesítményét, pedig ez utóbbi tudvalevően hatalmas ipari vidék számára termel villamosenergiát. Az Angara folyam melletti építkezés nehéz körülmények között történik, de a magas szociális célkitűzések, no meg a romantikus körülmények több ezer embert vonzottak a munkatelepekre.



hogy felfedeztem városunk legkellemesebb téli szórakozóhelyét. Mindig felfedezői vágyakat tápláltam legtitkosabb bensőmben, de mindezekig a nagy felfedezéseimben mások megelőztek. Régebben a Déli Sarkot szerettem volna felfedezni, de akkor is megelőzött Amundsen. Miután értesültem Amundsen korszakalkotó felfedezéséről, bánatomban csak az a tudat nyugtalt némi vigaszt, hogy lám, Skott kapitány is közeljárt és mégsem sikerült neki. Mivel a spanyolviaszt már felfedezték, más tárgy nem lévén városkörülj sétára indultam, az a szándékkal, hogy felfedezzem a legkellemesebb téli szórakozóhelyét.

Megtaláltam. Felfedezésem ezt uton hozom mindenki tudomására. Ezzel a nemes gesztussal adózni kívánok mélyesen humanista érzelmeimnek, mert hiába na, — nem dicsekvésképpen vonom, de én már ilyen vagyok.

Most pedig bejelentem felfedezésemet: városunk legkellemesebb szórakozóhelye a ligetben van. Gondolom ezután szükséges azt is elárulnom, hogy hol is van az a bizonyos liget. Ezt is megmondom: ott, ahol régen volt, s ahol most az emberi önkény meghagyta fák között fiatal fiúk és leányok öntefelten fogócskáznak. A közelben nem létező zenekar művészdallamokat játszik, amit csak azért nem zavar meg a békástóban konkrétan létező békák kurutyolása, mert a nevezett tó — tél lévén — befagyott. Amikor a fogócskázó fiúk és leányok megújnak a futkározást a kivágott fák törzsei között, a már említett zenekar ütemére korszolyamutatóvándorló szórakoztatják önmagukat, meg a nagyszámú nézősereget, amely lelkes tapsal jutalmazza a sikerült kadett-ugrásokat, bogeneket és mindazt, amit ilyenkor tapsal szokás jutalmazni. Ugy csillognak a nikkelezett korcsolyák a tükörsima jégen, hogy csillogásuk mellett elsatnyul az itt-ott kikandikáló békanyúl undok látványa. A tóparti nem létező télikertben hideg-meleg ételek és italok pótolják a jégpályán elfecsérelt kalóriákat és késő estig sza bad a tánc, buldoctot hanyhat a jókedv, ha akar. Márpedig akar.

Amikor az est öltét köpenybe burkolózik a város, a jégpályának kinevezett békástó felett kigyulnak a nemlétező hatalmas reflektorok, fényzőnőkkel elárasztják a pályán piruettezőket, a légkör tele van waltal, amperrel, voltal, ohummal, Coesinusitkkel, és mindazzal, ami a fényzőnőhöz szükséges. Mondanom sem kell, hogy a zenekar ilyenkor multszázadbeli keringőket játszik.

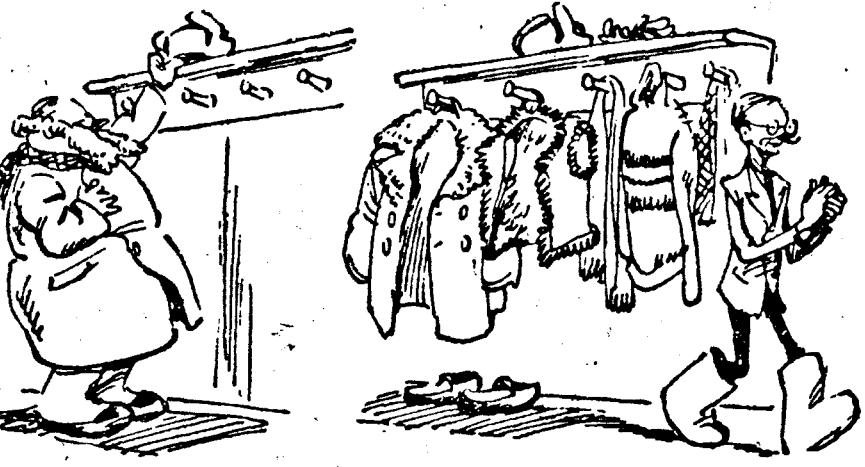
Igaz, hogy nyáron is kellemes látványt nyújt a városligeti tó, de sajnos ezt lefokozza a többi áradó orrkacsorá büz. Télen azonban merőben más a helyzet. Aki eszrakozni, korcsolyázni akar, aki tepsolni akar a jökedvnek, előbb tapsoljon mindazoknak, akik már régóta szőnyegen tartják (s ezért állandóan tapossák) a városliget szépitésének tervét.

Az oldalt szerkesztette: KOTHAY TIBOR



— Községes plágium! Ez a kontár ellopta dallamomat!..

## HUMOR



Egy hideg napon...



TANULSAG: Ne késsünk le a találkáról...